

Всього не курайте...
Т. ПЕНЧЕНКО



Редкація і Адміністрація
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
YHC: HENDERSON 5-8740
Тел. з Нью-Йорку
6ARCY 7-4125

В 10-РІЧНИЙ КОСМІЧНИЙ ПРОГРАМІ ЗДА ПЕРЕДБАЧЕНЕ ВИПУЩЕННЯ 260 САТЕЛІТІВ

Вашингтон. — Національна адміністрація для справ астронавтики і дослідів космосу випробувала і передала на розгляд Конгресу програму космічних дослідів, розплановану на протязі найближчих десяти років. Це перший американський план на дальшу мету в намагаючійся дослідити міжпланетні простори і він передбачає не тільки випущення 260 штучних супутників Землі, Місяця й інших планет, але й вислання на Місяць спеціальних космічного експедицій з людською загоном, що мало б відбутися наприкінці 70-их років. Ця нова 10-річна програма міжпланетних дослідів має на меті не тільки основні пізнання космічних просторів, але й теж здобуття переваги над СРСР, які добилися в цій ділянці поки що деяких більших успіхів в другій половині 60-их років. У програмі передбачені також дослідні плавати Марса і Венери і встановлення постійної дослідної лабораторії в космічних просторах. Урядову програму космічних дослідів передав проводова палаті комісії для справ наукових дослідів астронавтики помічник керівника Національної адміністрації для справ астронавтики і космічних дослідів Річард Ф. Горнер і вона буде передискутована вже в найближчі часи. Під час до-

Продукують літак, який може прямовисно приземлюватися і стартувати

Сан-Франциско. — В аеронавтичній лабораторії в Моссеті Філд коло Сан-Франциско випробовують секретний тип літака, який може вертикально стартувати і приземлюватися. Цей літак називається "Авродар", який деколи називається "літаючою тарілкою" а випробовувала його летунська корпорація в Мелтоні, Онтаріо. Цей літак вже прибув до Моссеті Філда. Немає жодної подорожі розмірів цього літака, який має мати в діаметрі коло 40 стіп, але не Фет Філд коло Сан-Франциско випробовують секретний тип літака, який може вертикально стартувати і приземлюватися. Ним мала б послуговуватися американська армія, але летунство буде випробовувати. Це вже четвертий такий літак, бо три його попередники вже випробовували, а їх випробовували фірми в Сан-Дієго в Каліфорнії, Тексасі і в Нью-Йорку.

Уряд і стейтсмен легіслатури планують будувати сховища проти радіації

Вашингтон. — Окремий закордонної політики ЗДА Будовою і адміністрацією сховищ, який існує при Конференції Губернаторів і який очолює губернатор Нелсон А. Роквеллер, нараджувався в Білому Домі 25-го січня з представниками федерального уряду в справі побудови сховищ проти атомової радіації і вирішив, що і федеральний уряд і стейтсмен легіслатури повинні подбати про те, щоб якнайбільше збудувати тих сховищ, бо це буде корисне для оборони цієї країни і для

Сенатор Мортон висміває демократичних критиків Айзенгавера

Нью-Йорк. — Голова Республіканського Крайового Комітету сенатор Трастон Б. Мортон сказав у промові в Нью-Йорку в готелі "Астор", що "наряд не хоче културати демократичної критики президента Айзенгавера". Сенатор Мортон сказав, що демократичні політики стоять у "паперових напелюхах із дещо реалістичними шаблями в руках" і стараються перекопати наріди, що оборона країни є загроженою. Але в критичній поведінці до тих воєнних забавок, які хотіли б перекопати такої ж осміченою воєнкою, який користується з доброту в цій країні і з миру у світі.

Гомфрі і Стівенсон оскаржують Айзенгавера в недовір'ї до провладу

Нью-Йорк. — Два ліві кандидати на президентські посади, Гомфрі і Стівенсон, оскаржують Айзенгавера в недовір'ї до провладу. Гомфрі і Стівенсон промовляли на прийнятті Т-ва Американців для Демократичної Акції і гостро критикували уряд президента Айзенгавера, закликаючи його брати провід. Сенатор Гомфрі говорив про три неупищені республіканського уряду: недовір'ї до програми для внутрішнього росту ЗДА, невдачу в переговорах про роззброєння і не-

В Домініканській Республіці викрито змову проти уряду і заарештовано 1,000 осіб

Вашингтон. — З поінформованих джерел подають, що Домініканський диктатор генерал Рафаель Леоніас Трухільйо Моліна звільнював змову проти свого режиму, наказавши ув'язнити від 1,000 до 2,000 осіб. Заарештовані в цій змові, брали участь у похіді із провідних родин, навіть із тих, які є членами уряду. З Домініканської Республіки не подали досі жодних інформацій про ці арештування, а навіть заперечують таке велике число заарештованих, говорячи тільки про те, що арештовано кілька тисяч осіб. Вістки про події в Сан-Домінго привозять дипломатичні кур'єри і туристи, які звідтам вертаються. Досі не є відомим, чи комуністи є змішані до цієї змови проти режиму теперішнього диктатора, який панує вже майже 30 років. Не є відомо також, чи в цій змові, брали участь емігранти, які перебувають у ЗДА, на Кубі, в Порто-Ріко і Венесуелі. Але можна здогадуватися, що політичні емігранти замішані в цій змові, бо вони при кожній нагоді атакують режим Трухільйо. Вістка про цю змову появилася в щоденнику "Ель Мундо" в Сан-Хуані в Порто-Ріко.

Большевики дозволили 4 дітям вийти до ЗДА

Шингаго. — В минулий четвер прилетіли до Москви до Америки 20-річний Леонавічус і 17-річний брат, діти російських втікачів, які розбрилися в останній воєнний завірюху та в Міжчасні опинилися в Шингаго. Іх батько, Павліос Леонавічус, який в ЗДА "скоротив" собі прізвище на Леонас, дістався за допомогою свого конгресмена, який сконтактувався з Білим Домом і амбасадором Генрі Кеботом Ладжом, що товари-

БЕЗКОМПРОМІСОВИЙ У СПРАВІ АЛЬЖИРУ



Президент Франції Шарль де Голь прибуває на засідання французького уряду, скликане для розгляду ситуації в Альжирі.

Представники преси протестують проти гострої цензури в Альжирі

Париж. — Французькі і закордонні журналісти в столиці Альжирі місті Альжирі заклали збірний протест проти відносин, в яких вони мусять працювати. Перед журналістами затасно навіть приїзд до Альжирі французького прем'єра Мішеля Дебре. У меморіалі, оголошеному на руках генерального делегата Поля Делювіре, журналісти заявили, що недопущення їх до прем'єра — це порушення їх професійних прав та обмеження гарантованих всіма законами держави. Журналісти скаржилися на поведінку з ними в місті від останньої неділі, на постійній особисті репресії та шикани. В Альжирі завели таку строгу цензуру, що, наприклад, з пресою конференції, яку в Парижі уклали два послы французького парламенту з Альжиром, залишилися тільки один рядок! "Скреслено текст з 340 слів". У місті Альжирі нема від минулої неділі ніяких чимось із метрополітальної Франції чи будь-якої іншої країни, тому й екстраординарні бунтари, які від неділі сидять за своїми барикадами в центральній ділянці міста, не знають, що величезна більшість французького народу і міжнародна опінія засудила їх. Коментатори твердили, що це все одно не вплинуло на їх поведінку, бо вони переконані, що вони мають рацію, а всі інші їх "не розуміють".

Совети відкинули компромісовий план на припинення атомових спроб

Женева. — Сьомий Царпалонський представник у Женеві, який представляв Женевський комітет у справі припинення штучних ядерних вибухів, назвав новий компромісовий проєкт Заходу "місентимом" і "неприйнятним ерзацом" (підміною). За тим проєктом Америка пропонує проголосити покида заборону штучних вибухів в повітрі і під водою великих вибухів під землю, а залишити поза заборону малі підземні вибухи, що їх годі контролювати існуючими підслуховими апаратами. Америка стоїть на цих експериментах взагалі.

Конго стане новою самостійною державою 30 червня ц. р.

Брюссель. — На конференції "круглого стола" між бельгійським урядом та представниками всіх мурунських партій і груп з Конго, бельгійський міністер закордонних справ Орієт де Шрівер погодився від бельгійського уряду, щоб 30 червня ц. р. проголосити урочисто в Конго державну самостійність цієї країни. Африканці домагалися спешу, щоб це сталося 1-го червня, але, вислухавши бельгійських аргументів, прийняли цю дату. Лідер опції партії Жозеф Касабу, який вимагав, щоб негайно проголосити незалежність тієї бельгійської африканської колонії, невдоволеної таким оборотом справи вийшов з Брюсселя. Пого співартиї залишилися в бельгійській столиці, заявивши, що вони з ним не погоджуються. Визначено відразу докладний календар для переведення відповідного закону через бельгійський парламент та відповідного законодавства в самому Конго. У Брюссельській конференції бере участь також випущений спеціально для цієї цілі з'їздинці в Африці Патріс Лумумба, який проте виголосив дуже примирливу промову, закликаючи, що він не має ніякого особистого жалю або бажання помсти. Він просив тільки припинити звільнення також інших політичних в'язнів, арештованих бельгійською адміністрацією у зв'язку з кривавими заворушеннями в Конго в минулому році. Конго стане осяною цього року 84-им членом Об'єднаних Націй.

Православні церкви обмірковують заклик Папи про об'єднання Церков

У Ватикані очікували надіяти на те, що такі може прийти до об'єднання Східної Православної Церкви з Римом. Цю надію скріпила той факт, що Царгородський Патріярх Атапатаргос I прислав до Ватикану окреме звернення, в якому повідомляв Папу Івана XXIII про те, що він думає скликати Всеправославний Собор, можливо, у вересні ц. р., на якому мають остаточно вирішити, чи Православна Церква братиме участь у прийнятті.

ДОЛЯ СТОЛИЦІ АЛЬЖИРУ НЕПЕВНА — В ПАРИЖІ РЕПРЕСІЇ ПРОТИ ПРАВИЦІ

Париж. — З доручення президента де Голля генеральний делегат в Альжирі, який є представником центрального французького уряду, Поль Делювіре, і головний командант французьких збройних сил в Альжирі ген. Моріс Шаль перенесли з міста Альжир свою резиденцію до ближче неозначеної місцевості "в заплілі". — мабуть до містечка Біда, за 25 миль на південний захід від Альжир. В місті Альжирі залишилися генерали Жан Крепен, який прийшов недавно на місце відкликаного з командуючого становища генерала Массі, ген. Марсель Грасіс, від наслідків яких залежить дальша доля міста і спокій в ньому братовбивча війна. Безпосередньо перед своїм відїздом з Альжиру Поль Делювіре виголосив через радіо 25-хвилинну зворушливу промову: це одним залком до екстремістів, що від останньої неділі перебувають за барикадами в центральній частині міста, — до цивільної адміністрації і до мусульманського населення. Делювіре, заявляючи свою вірність і найглибшу лояльність супроти президента де Голля та віру в його політику, відносно компліментував екстремістів, заперечивши, що "дема бунтари" а с тільки рішучі хоробрі патріоти, які готові віддати своє життя за Францію", та пропонував, щоб разом з провідниками винищення бунтарського руху лічи єдині винки на могли покласти в кривавій сутинці минулої неділі. Делювіре, перестерігаючи проти "повторення 13 травня", сьомого такого самого бунту, як той з травня 1958 року, що довів до упадку 4-ої Республіки і приходу до влади генерала де Голля. Тепер — казав він — нема ніякого другого де Голля в резерві. Відтоді Делювіре закликав мусульман маніфестувати у честь де Голля та виявити до нього своєю лояльність. Безпосередньо після промови Делювіре хотів двома реченнями промовити генерал Шаль, закликавши ще раз військо до дисципліни. За коментарями президента де Голля в різних містах Франції. Арештовано м. і парламентарного посла Жака Марі де Пена, який старався був організувати в паризькому "університеті" страйк, як маніфестацію симпатії для бунтарів в Альжирі. Тому, що тепер французький парламент не діє, його членів не користуються повсюдь ою недовір'ям. Президент де Голь заповів виголошення через радіо звернення до народу. Чапосип заповідають його перемогу в боротьбі проти земляків-екстремістів в Альжирі та правниці у Франції. Там часом Франція переживає длі глибоку кризу.

Японія закидає Советам втручання в її внутрішні справи

Токіо. — Японське міністерство закордонних справ проголосило заяву з оскарженням Москви у втручання в внутрішні справи Японії та дії японського уряду, який в даний час зустріч прийнятим у світі нормам міжнародної поведінки. Японський закид стосується останньої офіційної зовнішньої ноти, яку совєтський міністер Громико вручив з минулий четвер 28-го січня ц. р. японському амбасадору в Москві з гострою критикою підписаного недавно у Вашингтоні японсько-американського договору приязні та з заявою, що поки той договір не буде уневажечений — Совети не віддадуть Японії двох малих островів з Курільського архіпелагу, Габомі і Шікотан, що їх зобов'язалися буди в совєтсько-японській угоді з 1956 року звернути. Японське міністерство закордонних справ протестує проти току совєтської ноти та його аргументів, розкриваючи дієсну ціль совєтської тактики — розсварити Японію з Америкою та підірвати частину японського народу проти державної влади Японії, яка єдино компетентна вирішувати політику свого краю.

У СВІТІ

- Вальтер Ульбрихт, перший секретар східно-німецької комуністичної партії, звернувся новим листом до західно-німецького кандидата Алендера з пропозицією поведи переговори з адля "направленням шляху" Алендери, за своїм попереднім звичаєм, комуністичному служу Москви навіть не відповісти.
- У східній Австралії емігра, получена з посухою, спричинила смерть вже 8-х осіб. В минулу середу було в м. Сідней 108 степенів Фаренгайта. Сотні осіб змиліли по домах і на вулицях. Припинено працю у фабриках і в порті. Вулдини міст розідали вози пожежної сторожі й розданої воду прохолодним.
- У Південній Кореї подався до димісії міністер чинин у зв'язку з катастрофою, яка склалася в таємно, громадське життя, Тисячі осіб, які жили на пероні місцевої залізничної станції, кинулися здобувати місця в поїзді, що заїздив на рейс. Згинуло при тому 31 особа, в тому числі 11 дітей. Димісіювано начальнича станції і касира за продаж 3,000 квитків на поїзд, де було максимум 1,200 місць.
- Польська комуністична партія змінилася в минулому році на 84,000 членів, але все ще ніби нахронуло 1,018,490 осіб партійних членів. Від 50% до 75% тих партійців — це конформістичні, які відкинули в собі комуністичний світогляд тільки з уваги на горіст, що їх дав приналежність до партійної партії.
- У Надрей-Палатинці, — провінції Німецької Федеративної Республіки (Західної Німеччини) розв'язано т. зв. Державну партію (Гайхепартай), що її два члени написали напередодні Різдва антисемітський плакат на боковині в Кельні, чим вони зрушили з місця цілу пізнавальну антисемітських наступів у широкому світі. Ця партія хотіла рятувати себе й негайно виключила тих двох людей, але це їй не помогло.

Я ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Мейор міста Бінгемтон, Н. Й.
проголосив день 22-го січня Днем
Української Незалежності

Заходами місцевого Відділу Українського Конгресового Комітету мейор міста Бінгемтон, Н. Й., вже третій раз з черги проголосив 22 січня як День Української Незалежності.

В суботу 16 січня 1960 р., о годині 10 рано в Ситі Гол мейор Джон Джей Бірн, прийняв делегацію нашої громади в особах представників управ. Відділу Українського Конгресового Комітету і ООЧСУ і двоох гуртів юнаків і юнавок місцевого Пласту в односторонній, в присутності якої підписав прокламацію про День української Незалежності і прийняв прапор, який повісив на Ситі Гол в п'ятницю 22-го січня 1960.

3 акту передачі прапора зроблено знімку, яка появилися в Бінгемтон Прес з 18 січня 1960.

Делегация вручала мейорові одна прихильник киджиків в англійській мові „Українське мистецтво“ з дедикацією.

Незвичайно мила несподіванка стрінула членів делегації, яка після церемонії в Ситі Гол замовляла новий український прапор в фірмі Евре-Стейт Ст., Бінгемтон.

На — питання, який це прапор і де він буде вивішений, власник фірми дістав відповідь, що раз він буде повішати прийняв прапор, який повісив на Ситі Гол в п'ятницю 22-го січня 1960.

22-го Січня в Йонкерсі, Н. Й.

42-гу річницю проголошення Української Народної Республіки наша громада відзначила проголошенням Українського Дня посадником міста Крістен Крістенсеном, який все прихильно ставиться до нашої громади.

В день 22 січня, о год. 10-й рані в прийнятій посадником міста, делегації в складі: о. д-ра Богатюка, о. Мудрого і п. Била Чоля, який був майстром церемонії, та численно зібраного громадянства, піднесено на почесну шоглу перед ратушею нашої міста український, національний прапор прапорцями п. Михайлом Пашкевичем та п. О. Дашкевичем.

Ця відповідь викликала у власника несподівану для делегації реакцію. „В такому разі, сказав він, даю вам його безплатно і бажано вам, щоб вище бажання якнайшкоро здійснювалося. Боже благослови“. В його голосі і очах було помітне глибоке зворушення.

Про цю церемонію місцеве преса помістила більшу статтю та фотознімки.

Дитячі імпрези.

Св. - Миколаївський концерт. Сестри Василіанки, які ведуть парохіальну школу в нашому місті, приготували на день 20-го грудня м. р. гарний концерт в честь св. Миколая. Всі точки, виконані в обох мовах, були гарно вивчені, стріли та ефектні. За традиційним значим закінчено концерт роздачею дарунків. На концерті було новою шкільної молоді.

Дитяча ялинка.

Юнацтво СУМА при допомозі Жіночого Клубу при Комітеті Дому СУМА влаштувало для дитячої ялини 17-го січня в залах Дому СУМА. В програмі входили колядки у виконанні новооснованого дитячого хору, який зорганізував і ним дирижує п. Сте-

фанчук, б. диригент хорів в голови Жіночого Клубу і п. Стефанчук, та п. Павла Реліса до нашого міста. В програмі були дитячі колядки, та „Вертеп“ на одну дію, укладу п. Стефанчука, в режисерії пані Наді Кудрик, клубу. Зала була повна. С. К.

Діти Плейнфілду, Н. Дж., дітям в Європі

За починком п. Ц. Дибайло й при допомозі п. Л. Геча група дітей Плейнфілду закладала для дітей в Європі 61 долар. Діти у віці від 4—12 літ: Тирса Дибайло, Марійка, Дарна й Степан Гечі, Елісавета, Настася, Маруся й Зоїя Лойшиши, сердечно спі-

вали желания (кінцева стрічка коляди) „а ми малі діти України кайти“ і т. д. Так сподобались усім малі колядки, що деякі телефонували: „Коли приїдете в нашу сторіну?“ Шоб і в інших місцевостях збиралась подібні доляди. — Всі гроші переслали до ЗАУДКУ.

Просфора Учительської Громади у Філадельфії

Традиція українського народу велить, щоб усі родини збирались при свят-вечірньому столі, як лише на небосхилі заблиски рідзівна зірка. Як тяжко приходилось людям святкувати це свято на самоті, коли важкі умовини не дозволяли прийти до родинного дому, знає не один з нас.

Діти за покликком цієї традиції, зорганізовані українське учительство у Філадельфії влаштувало 17-го січня просфору, підчеркуючи тим, що воно творить також одну родину, пов'язану спільною працею, спільними почуваннями та спільними ідеалами.

Просфору відкриває голова Учительської Громади п. В. Маджиків, вітаючи прийнятих та складаючи їм побажання. Після спільної молитви, поділявся з усіма прийнятими просфорою.

Даліше ведення вечір, зложеної з українських традиційних страв, перебрал директор Волод. Лотоцький. Згадав він покійного проф. Р. Савицького, який окремим листом до управи прийняв прибуті на цю спільну просфору, та цього вже не зміг виконати. Ного вишано мовчанням. Наприкінці вечір відспівано кілька коляд.

Після вечір відбулась мистецька частина. Виступав відомий скрипак п. Про Митасюк, враз з піснестрою проф. Ц. Котвич, які відіграли кіль-

ка творів різних композиторів. Цей концерт був справжнім духовним кормом для присутніх.

Під кінець вечора д-р Юрій Рибак виконав репортаж-доповідь на тему: „На слідах давніх культур Америки“. Ілюструючи гарними, кольоровими зніманнями, зробленими під час подорожей його дружиною, які висвітлювали на екрані. Він відбув недавно дві подорожі, одну до середньої Америки, де оглянув пам'ятки, які залишили племенах Майя, а другу до Перу в Південній Америці, де оглянув давні будівлі, що їх залишили племена Інка. З огляду на будівництво в нас тем, гарні та виразні знімки та аснє представлення справи, реферат викликав велике зацікавлення.

Голова Учительської Громади подякував прийнятих за прибуття на спільний вечір, а перш за все зложив подяку всім, що своєю працею та виступами допомогли провести в мійлі та культурній атмосфері кілька хвилин усім прийнятим.

Протестантські журнали твердять, що
Кеннеді, як президент, не міг би
свобідно діяти

Нью-Йорк. — Два визначні там репрезентувати католиків, ці журнали, видавані протестантами, твердять, що який сенатор Кеннеді був вибраний на президента США, то його католицька релігія не дозволяла б йому на свободу дій. Це своє твердження журнали „Ді Крішчів Сенчурі“ і „Ді Лутеран“ опирають на тому, що в 1951 році масачусетський демократ відмовився від участі в богослужбі в міжконфесійній каплиці тому, що проти цієї богослужби був місцевий римо-католицький архієпископ. Але журнал „Ді Коммонвелт“, який видають єврейські католики, опрацює відомлення сенатора Кеннеді в тому богослужбі тому, що він не міг

До Дурбану в південній Африці прибуло військово-транспортними авіями 150 політінтів, які внаслідок війни, чотирьох військових капеланів, які згинув на кораблі під час другої світової війни, а збудована при протестантській церкві, а католикам не вільно брати участі в богослужбах у протестантських святинях.

В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
Нашого Найдорожчого
БАТЬКА, ВРАТА І ДІДУНІ.
бл. п. Дмитра КОСТИШИНА

заслуженого громадянина, довголітнього секретаря 361-го Відділу УНСоюзу в Нью-Йорку, буде відправлена ЗАУПОКІННА СПІВНА СЛУЖБА БОЖА в НЕДІЛЮ, 31-го СІЧНЯ 1960 р. в год. 9:00 ранку в українській католицькій церкві св. Юра в Нью-Йорку. Просимо Приятелів Покійного про участь в цій Богослужбі.

РОДИНА

Замість квітів на епіку могили

Незабутнього вам

б.п. ФЕДОРА ОЛЕСНИЦЬКОГО

\$ 10.00 на Воїнські Інваліди

експан

СВІТІ І ВОЛОДИМИРА ШИПАЛЮ

Замість квітів на могили

Дорожнього Кременя.

б.п. проф. РОМАНА САВИЦЬКОГО

експан \$ 10.00

на фонд видання творів композитора З. Лисенка

ЗЕНОВІЯ, РОМАН І ЗЕНОВІЙ ОНИШКЕВИЧІ

Днімоє сумною вісткою, що 19-го січня 1960 р. помер в Новім Ульмі (Німеччина)

Микола УГРИН — БЕЗГРИШНИЙ

Професор Української Гімназії „РІДНА ШКОЛА“ в Рогатині.

ВІЩА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!

б. учні РОГАТИНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ „РІДНА ШКОЛА“ в ЗДА



TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 WEST 51ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPECT 6-5800

Сенсаційне повідомлення:
ТРАЙДЕНТ НА ВЕРШИНАХ!

ми являємось першими, що є в спроможності виплачувати нашим членам 4% (чотири і пів) за зложені ощадності. Нашим основним завданням завжди було і остається на все ділитись нашими надбаннями з нашими членами бо здаємо собі з того справу, що завдяки нашому широкому членству ми добилися величезних успіхів.

ПРОДУМАНЕ КЕРІВНИЦТВО СПІЛКО, з повним змислом передбачування справи, як також ошадності на політику у визначенні грошей, дали можливість досягти таких великих успіхів, і тому то на сьогодні маємо велику приємність поділитись з нашими членами, як також з тим, що скоро ними стануть, нашим задоволенням з того факту, що наші успіхи є також успіхами вас усіх!

САМЕ ТЕПЕР НАСТАВ ЧАС для всіх шадити гроші в наші спільні ТРАЙДЕНТ. Це тепер єдина спілька, що платить такі високі відсотки, бо аж 4%, наші ошадності, очевидно річ, забезпечені федеральною ВАШ МОРЕДЖІ — у певних і безпечних руках! Використайте цю першу і в історії неграву НАГОДУ ЯКАШКОРІШЕ — це сьогодні в нашіш шадничій установі ви не зможете отримати 4% за ваші гроші тому, що в історії ошадності і позичок ТРАЙДЕНТ є першою такою установою!

ви можіте бути певні, що в ТРАЙДЕНТІ на вас чекає завжди справна, солідна та чевна обслуга. ми приложимо всіх зусиль, щоб задовольнити, своїх членів і допомогти їм у всіх потребах. отже не зволікайте з такою рішучою і першорядною нагодою! СКОНТАКТУЙТЕСЬ з нами якнайшкороше телефоном або вислатиме свої ошадності поштою, яку ми самі оплатимо.

ДИВІДЕНДИ ВИПЛАЧУЄМО ДВА РАЗИ РІЧНО: 30-го КВІТНЯ і 31-го ЖОВТНЯ. ГРОШІ, здепоновані до 15-го дня кожного місяця, приносять відсотки вже першого дня цього ж місяця.

З повагою

Наталія Пилипко
ПЕРШО ПИШИЛО
Екзекутивний Директор

Part of
All you Earn
is Your. to
Save!



СОЮЗ УКРАІНОК АМЕРИКИ, Відділ 71

ПІАСТ-ПРИЯТ в ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.

запрошують

всі Українське Громадянство на

Спільну ПРОСФОРУ і ЗАБАВУ

яка відбудеться

в неділю, 14-го лютого 1960 р.

в год. 3:30 по пол.

в УНДомі — при Фліт і Овкленд вул. в Джерзі Сіті.

Квитки на просфору і забаву — \$2.50

Початок забави — год. 6:00 веч. Вступ на забаву — \$1.50

Орестра — Е. ГРИНКА

За квитками дзвонити на числа: DE 2-3471 або DE 3-9013

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТ.-МИСТ. КЛУБ

концертна зала ІРВІНГ ГАН СКУЛ

40 Ірвінг Пля., між 16 та 17 вул. в Нью-Йорку

НЕДІЛЯ, 7-го лютого, год. 6:30 веч.

Клавдія ТАРАНОВА

...надавичайної краси голос... прекрасна вокальна

техніка та глибока драматична сила...

New York Town Hall, "Musical Courier", Nov. 1959.

та

ОПЕРНИЙ АНСАМБЛЬ

серед виконавців —

ОРИСЯ БАЛА

лауреат оперної нагороди 1959 року.

В програмі: „Кармен“, „Сорочинський Ярмарок“,

„Черноморці“, „Аїда“, „Тоска“ і ін. та

Українські Народні Пісні.

Квитки до набуття: „Аріка“, „Сурма“, „Еко“ та „Мета“.

Об'єднання Мистців Українців
в АМЕРИЦІ

ВИСТАВА

МАЛЯРСТВА і СКУЛЬПТУРИ

Людилю Морозової

Сергія Литвиненка

Відкриття відбудеться

в неділю, 31-го січня 1960 р.

в год. 12:00 пополудні

в залах ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ

140 — Друга Евею — в Нью-Йорку.

Виставка буде відчинена

до 14-го лютого 1960 р. включно.

в суботу — від 8:00-10:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

а в неділю — від 12:00-8:00 вечора

NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568